

"Just Twilight"

Translator:
Kaster

Editor:
Eden & Amaya

Uploader:
Delvin

"تیم ادیت و ترجمه انویس کای
تقدیم میکند"

그저
여명일뿐

AS



**من کوان بئوم جین رو
خیلی وقته میشناسم**

**اون وقتی بچه بود خونوادش
رو از دست داد و به یه خونواده
دیگه منتقل شد و بعدشم به
اینجا نقل مکان کرد.**

اون بخاطر اینکه تو
مدرسه قبلیش یکی از معلماتش
رو کتک زده بود به اینجا
نقل مکان کرد.

اون مال به خانواده
گنگستورده و و باباش تا حد
مرگ چاقو خورده

وقتی شب
میشه از پشت میزونه
تو سر مسن ها

اینا همش شایعات بد
پشت سرش بودن...

تازشم ما دوتا توی سال
دوم همکلاسی بودیم،



من هیچوقت با
کوان بئوم جین نه
حرف زدم نه چیزی.

فكر ميكردم تا فارغ التحصيلم
همينطور پيش بره.





از وقتی که تصادفی اینجا
رو پیدا کردم و همش میام
اینجا یک هفته گذشته.

فوتی



هوم؟



این
چی بود...





...



تو...

يا حضرت فيل!!!

쿵
탕

اونجا بود كه با كوان
بنوم جين كه طبقه بالا
خوابيده بود روبرو شدم.

그저
just twilight
여명일뿐

글. 그림 강기 | 원작 우지혜

2화

ب۔ بیفٹ شیر
نمیز و فستقم آینجا
خونہ قوعہ...

سیر و
خون

قفل در نداشت و
خالی بود و اسه
همینم فکر کردم...

الان گم میسم
بیرون...!

하아..

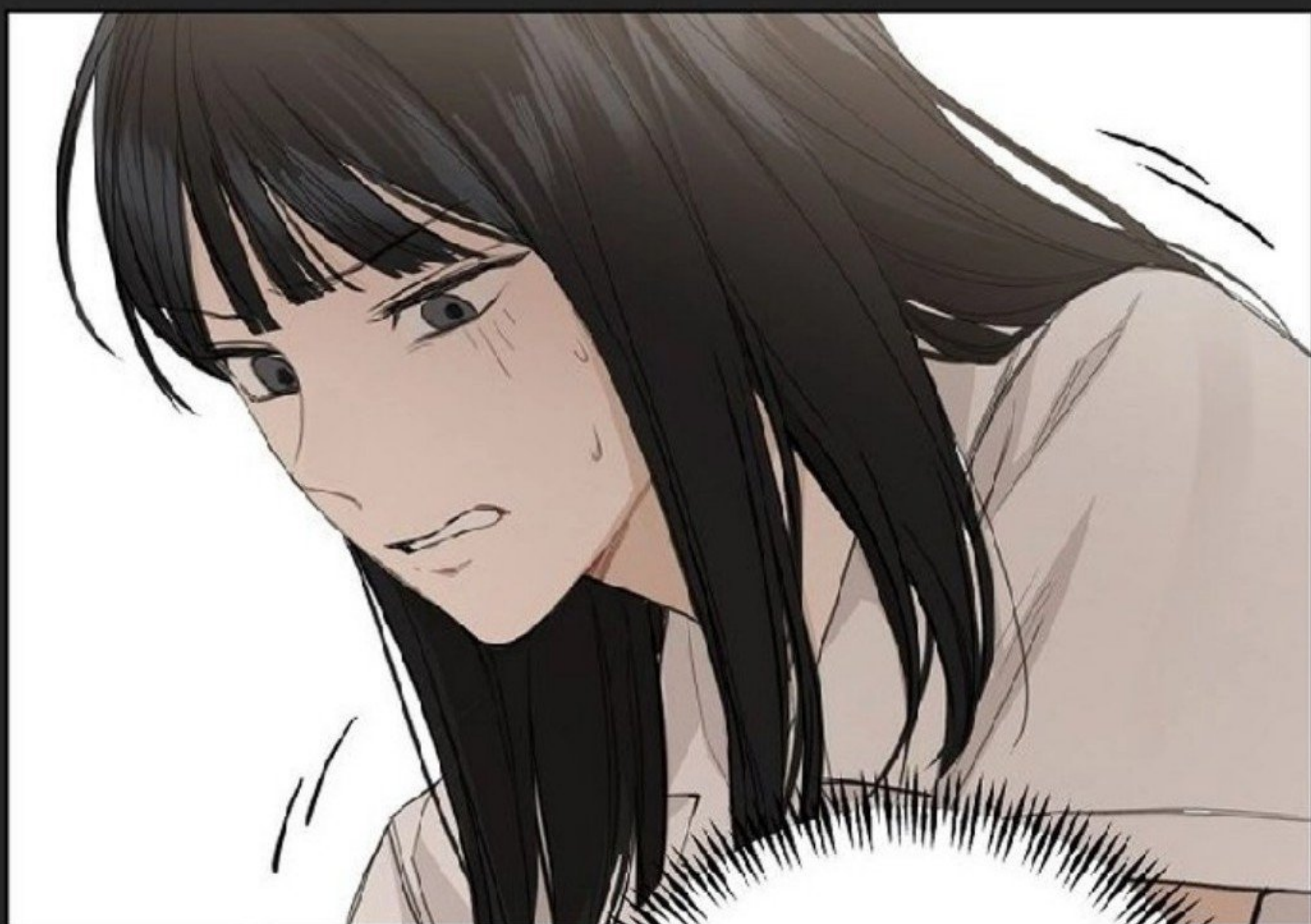
지풍

این کوان بٹوم جینه...!

ایم یارو خیلی
مدرس خزه...!

ایں یارو خلی
مدرس غزوہ...

چند وقته كه اينجاست؟



بين اينهمه مردم
چرا دقيقاً اينجا بايد خونه
اين مردك باشه...؟!

باید
زودی از اینجا برم
بیرون...

اینجا خونه من نیست.

저벅
저벅

흠칫

!

...چی؟

این خونه متروکه
شده. یه ماهه هیچکس
اینجا نیومده.

بغیر از تو.

اینجا
متروکه اس...؟

اوهوم.

پس چرا تو اینجایی؟



A man with dark hair, seen from the back, wearing a black t-shirt. A woman with long black hair and bangs, wearing a white short-sleeved button-down shirt and a dark skirt, is looking at him. A speech bubble is positioned between them.

که بخوابم.

منظورت چیه که
`بخوابم`؟

خودت میدونی،
خوابیدن.



داری چی تصور
میکنی؟



نخیرم....!



اومدی
اینجا درس بخونی،
نه؟

من میرم باز بخوابم.

하아
~
~
~

چی؟

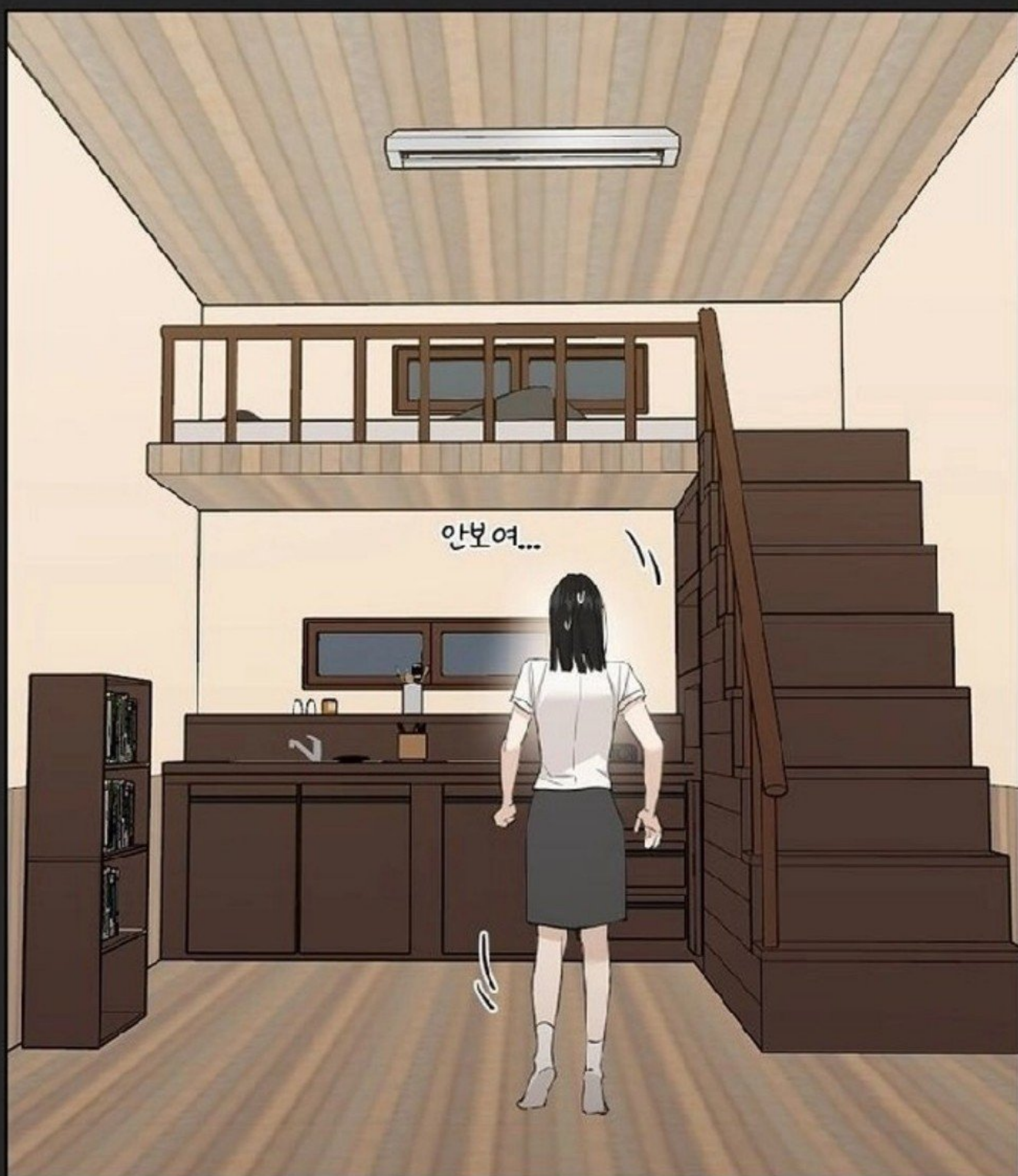
ی-یہ دقیقه صبر کن!

푸른색





الان دوباره
رفت خوابید؟



تو همچین
موقعیتی؟



باید برم...

فکر کنم
بهتره که برم.

اگه بمونم کی می‌دونه
این روانی میخواد باهام
چیکار کنه.



...ولی بازم.



هیچ جای بهتری واسه
درس خوندن ندارم...



(مترجم: کاش منم مثل تو اینقدر برام مهم بود)

**تازشم، ڪوان
بئومجين صاحب
اين خونه نيست.**

**ولي اگه اون اول
اينجارو پيدا ڪرده،**

**به اين معني نيست
ڪه حق مالڪيت
اينجارو داره؟**





واقعاً خوابیده؟

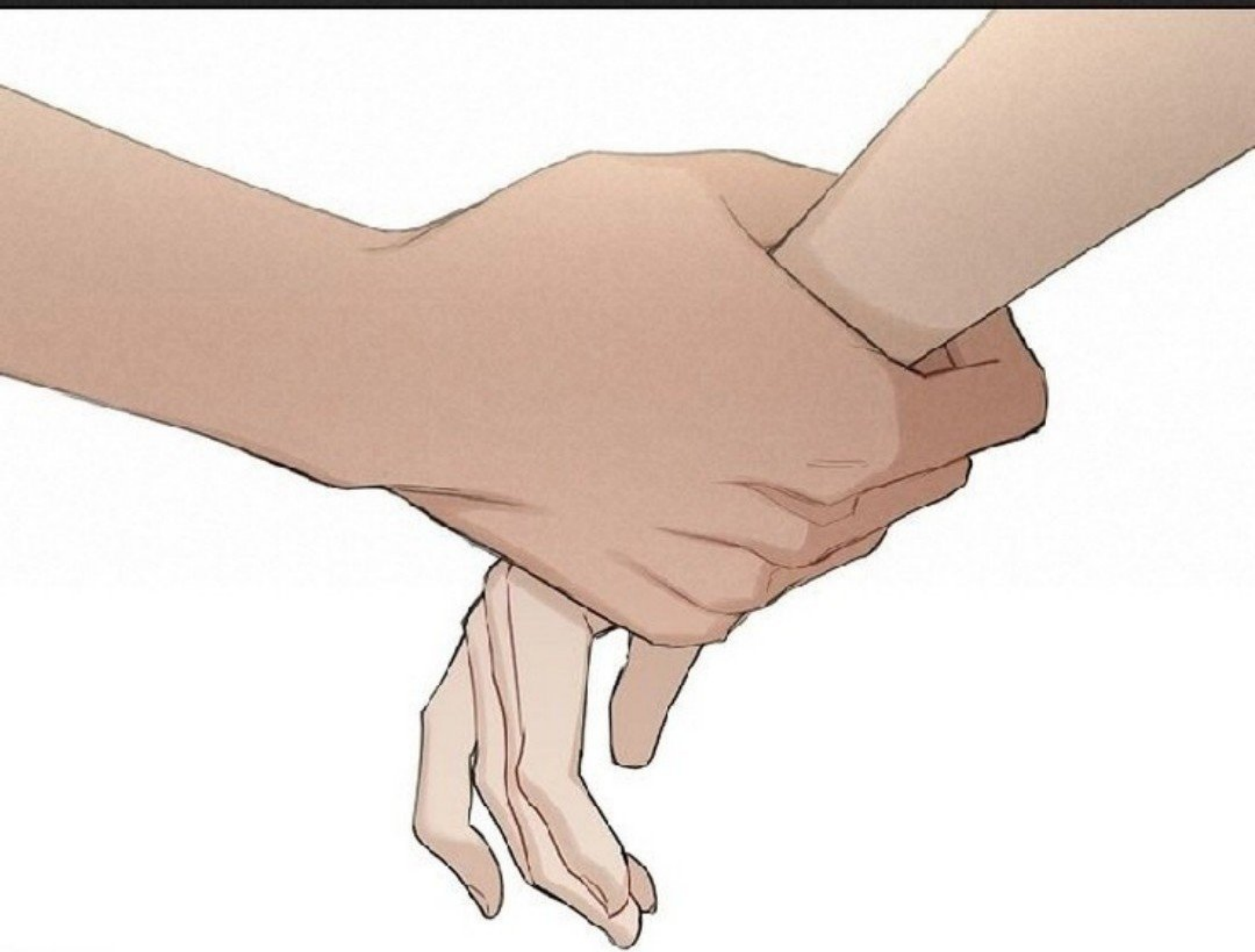
نیمه اینجی که ام
شک به پی کنی؟

اصن از کدوم
قبری میدونست من دارم
درس میخونم...؟

چته؟

چیزی برا گفتن
داری؟





아름답다



!....



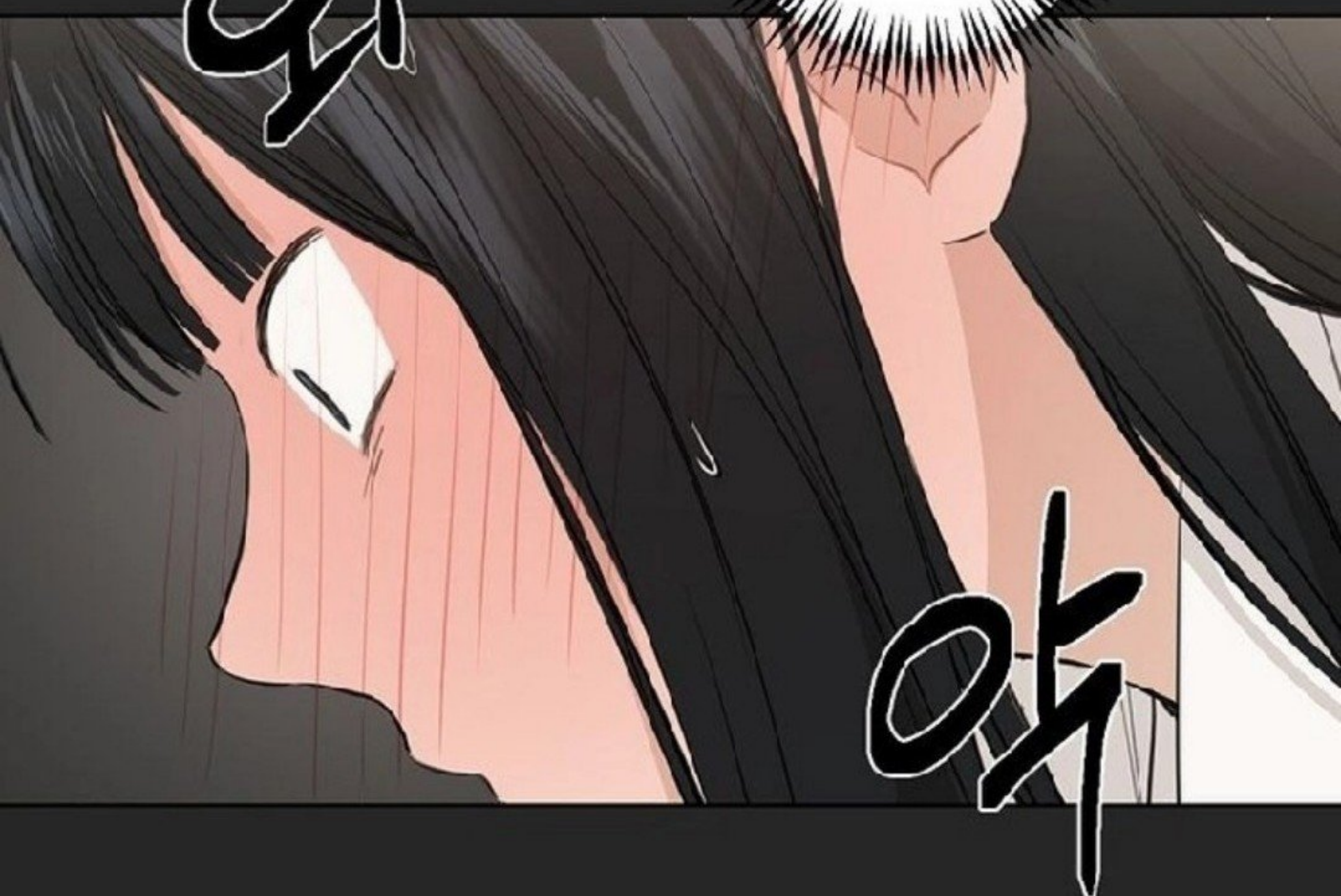
تاحالا
طبقه دوم رو نیومده
بودی؟

نرده اینجا پایینه.

مواظب باش.



와



악



اولہ کن!

파!



این دیگه
چه رفتاریه؟ همین الان
نجات دادم.

.....

از کجا فهمیدی که...

اومدم اینجا درس
بخونم؟

دیدمت.

کی؟



دیروز.

وقتی از خواب
بیدار شدم دیدم یکی پشت
میز نشسته.

از پشت سر شناختم.

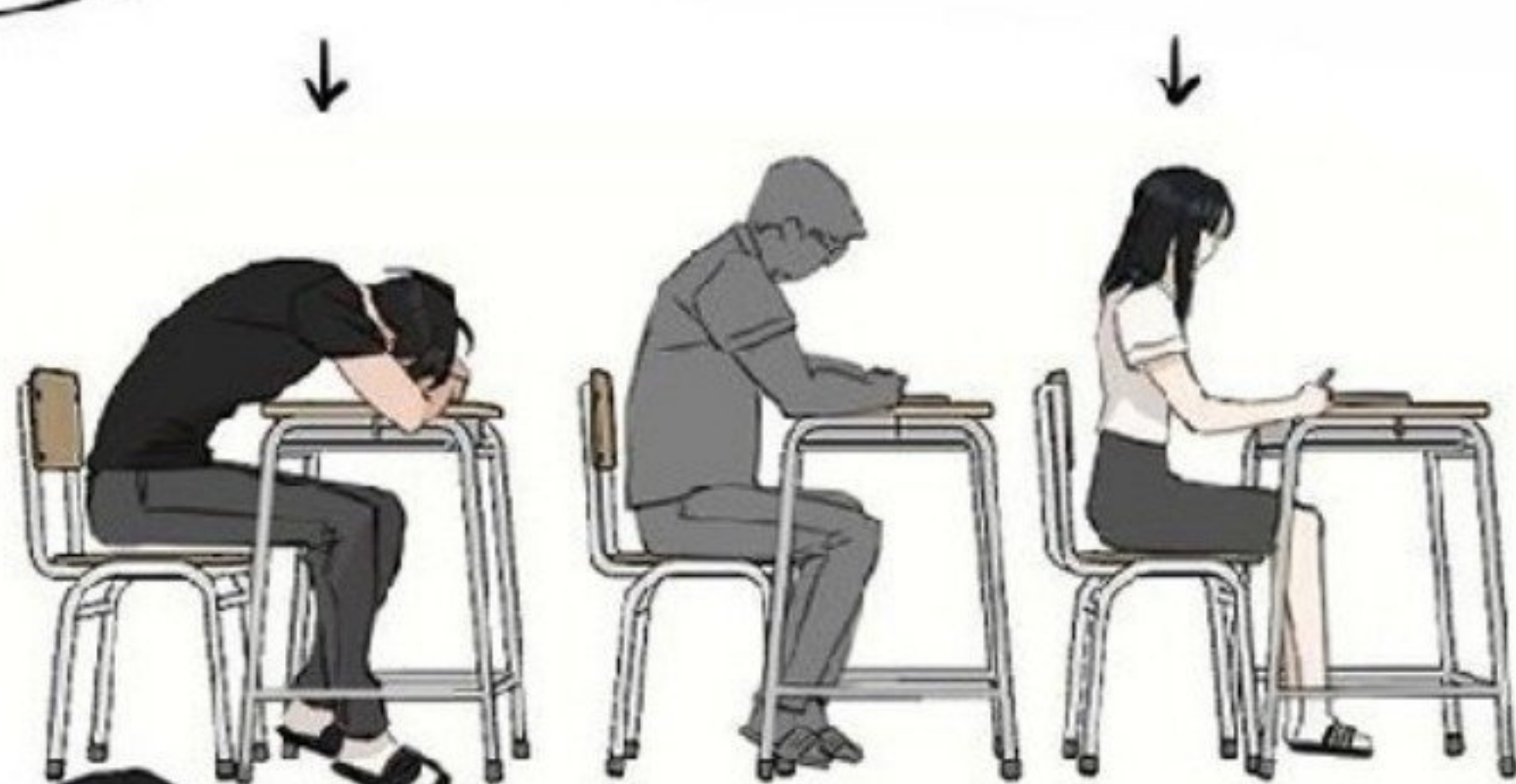


واسه
همینم باز گرفتم
خوابیدم.

ل

از پشت کلم منو شناختی؟

تو درست جلوم
میشینی.



دقیقا
همون جلو، اون صندلی
جلوبیه.

داره میگه
ملت رو از پس کلتون
تشخیص میده؟



اگه قصدت این بود
که از این تخت استفاده کنی
پرتت میکردم بیرون.



ولی خب بنظر
میاد فقط میخوای از میز
استفاده بکنی.

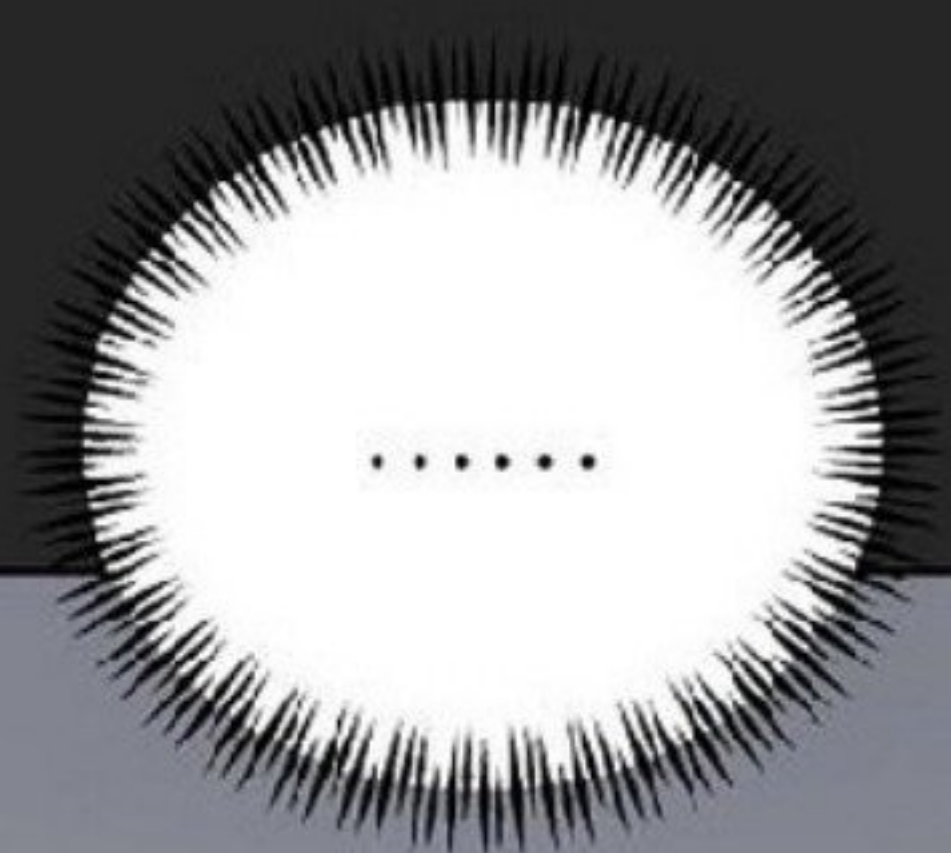
برا همین گفتم
شاید ممکن باشه که بتونیم باهم
همزیستی بکنیم.

همزیستی؟

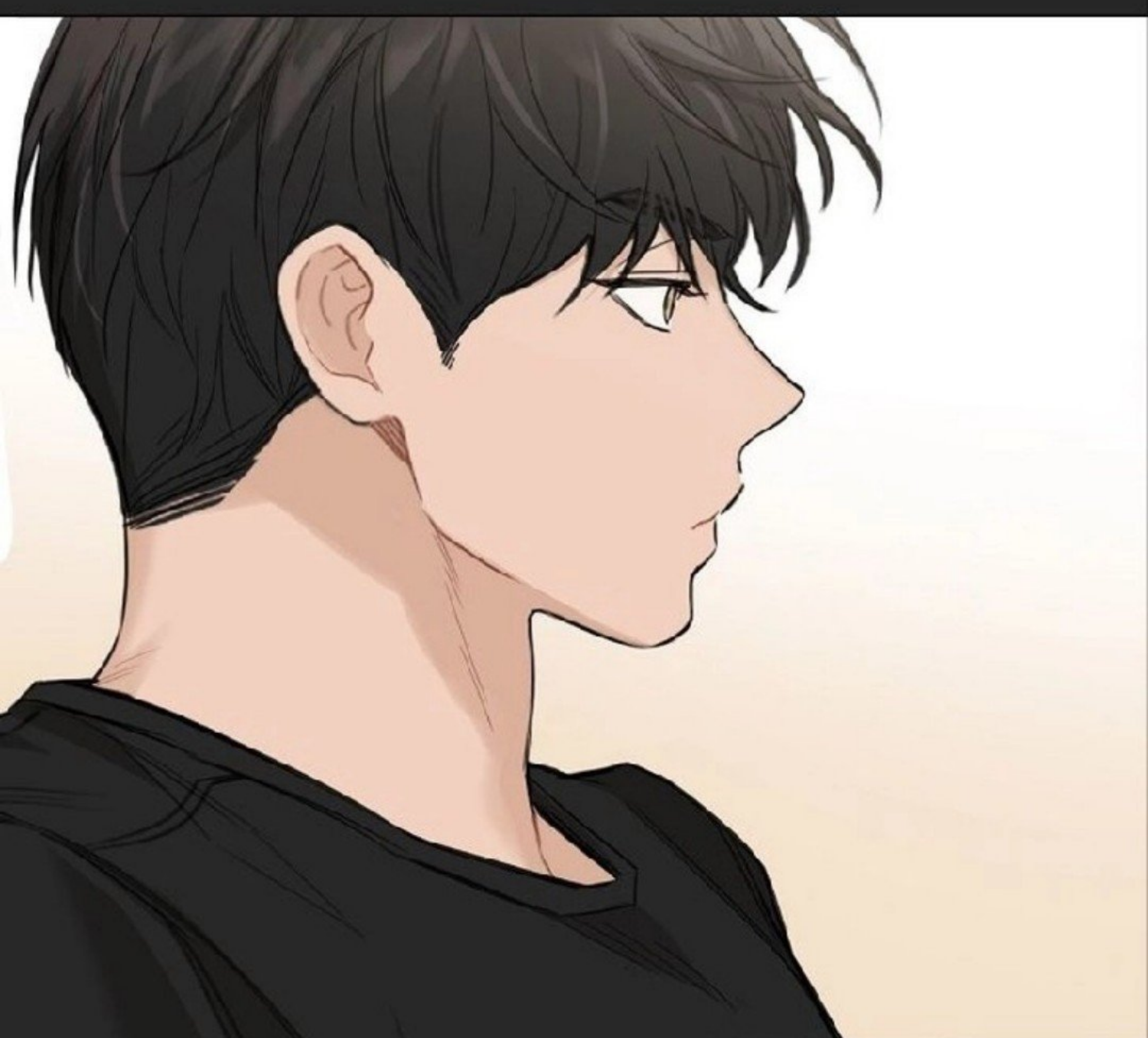


دوتامون
یه جای ساکت
میخوایم.

چون چیزای
مختلفی میخوایم،
مزاحم همدیگه
نیستم.

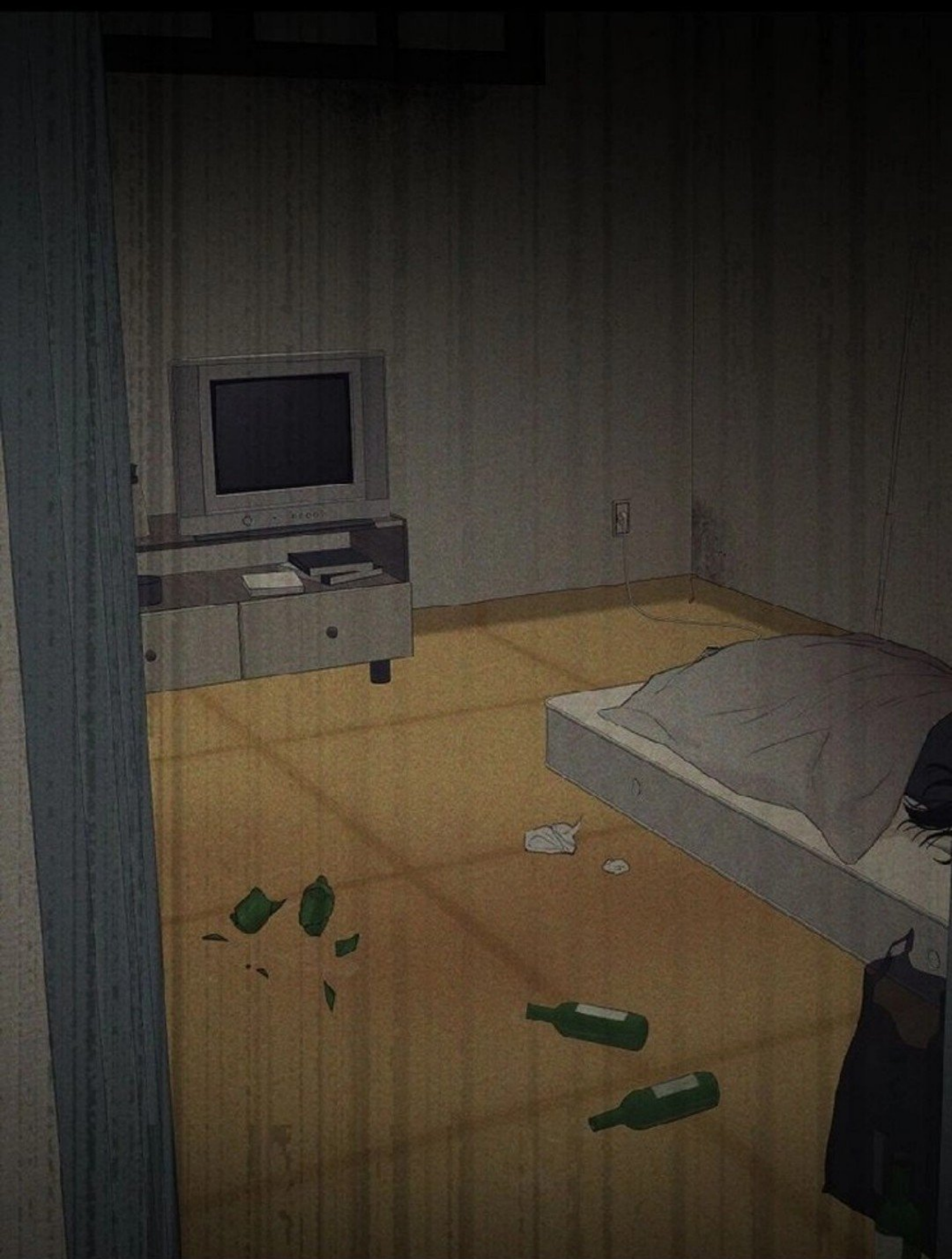


خب
چرا نمیری تو خونهات
بخوابی.



همونطور که
تو نمیری تو خونهات درستو
بخونی.





...آه



منظورش
اینه که اونم شرایط
خودشو داره.



مطمئنی که این
خونه متروکه اس؟

اگه قراره مثل
من بری و بیای...

ما یه قفل لازم داریم.

دفعه بعدی با
خودم میارم.

میتونیم کلید شو خریدیم
استفاده کنیم.

و- وایسا.

هنوزم، واسم راحتتره
که اینجارو تنهایی استفاده کنم،
پس چرا...



همونطور که
گفتم، میتونیم باهم دیگه
استفادش کنیم.

ولی بازم...



کلیده رو
میخوای، مگه
نه؟



...آره.

پس برو
گمشو پایین.



...واقعاً اشکالی
نداره که اینجوری
باشه؟

드르륵..



ولی
تو اصلاً میدونی من
کیم؟



یون جونیانگ.



... شماره یک مدرسه.

فقط چونکه درس
نمیخونم دلیل همیشه که اسم
ملت رو یادم نمونه.

نمیتونم انکار
کنم که اون این
مدلیه.



مخپ... نمیشه
کاریش کرد

تازشم من
گزینه دیگه ای
ندارم الان.

A bright sun with rays shining over a house at night. The sun is a large, glowing white circle with many thin, black lines radiating outwards, set against a dark blue night sky with wispy clouds. Below the sun is a two-story house with brown horizontal siding. The house has a dark door and a window with two panes, both of which are illuminated from within, showing a warm yellow light. The house is surrounded by green trees and bushes. The overall scene is a mix of day and night elements.

چیز خیلی مهمی نیست...

...اینطوری بود که
من و کوان بئوم جین
شروع کردیم کنار
هم زندگی کنیم.

به لطف داشتن
فضاهای خودمون،
داشتیم هماهنگ
زندگی میکردیم.

کوان بئوم جین تو
طبقه دوم می خوابه.

من هم تو طبقه اول رو
درسام تمرکز میکنم.



**علیرغم بودن توی
اون خونه متروکه،**

**رابطمون توی مدرسه هیچ
تغییری نکرد، انگار که
اصلا همو نمیشناسیم.**



**از اولشم هیچ
دلیلی نبود که از
هم جدا شیم.**

همونطور كه انتظار
داشتم، او ايل اصلا تو خونه
حرفي نهميزديم، ولي...

짜~



샤라라

2-

این بار پنیر هم
اضافش کردی.

اوهوم.



**بعد از اینکه کوان بئوم جین یه
رامن واسه هردومون آورد،
فکر کردم شاید باید چندتا
مکالمه ساده داشته باشیم.**

رامیون پیو کنار هم نیماره؟؟؟ این یه
نعمت جادویی توکل جهانیه.

تنها مشکلی که
باهاش دارم اینه که هرروز
خدا رامن میپزه.

هیلکس

ولی خب...



برخلاف اون چیزی
که انتظار داشتم، بنظر
یه آدم عادیه.

چندتا
تخم مرغ ریختی
توش؟

پنجتا.

عه، زرده هاش
رو قاطی کردی؟

دوتاشو گذاشتم.



سه تاشو
مخلوط کردم.

خوشم
نمیداد سوپ کلفت
بشه.

풍열
풍열

...

هی.

탁

وقتی داریم تو به
قابلمه به کوفتی میپزیم، قرار
نیست به ذائقه هردومون
بخوره.

으악..

چیزی
که هست رو بگیر
کوفت کن.



چیزی
هست که ارزش بدت
بیاد؟



معلومه
که تو اخلاق چرتی
داری.



بر خلاف اینا تو تیزی.

ملج ملوچ کردن



هوی!!!

پاشیدی (روم)!

우울우울





برو
خونه بشورش، لباستو
عوض کن.

하루룩



قرار بود فردا هم
بیوشمش!

ها... فقط
اگه مشت گنده تری
داشتم الان تو...





خیله خب.

درش بیار.



خودم
میشورمش.

چی... چیو در
بیارم؟

چیو میثوری؟
چی...



تیشرتتو،
لکه دار شده.



دارم
میگم لباس تو
دریبار.

재담

سلام

این فایلی که هم اکنون خوندید،
توسط تیم بزرگ تلگرامی

آئویی سکای

ترجمه و ادیت شده و برای شما
و بقیه افرادی که به مانهوا
خوندن علاقه دارن آماده
شده.

تیم آئویی سکای فقط و
فقط در تلگرام فعالیت میکند.

اگه این فایل توی رویکا، سروش،
ایتا، اینستا و بقیه پیام رسان های داخلی و
خارجی گذاشته شده و دارید میخونید،
بدونید بدون اجازه ی تیم ما گذاشته شده
و این کار دزدی محسوب میشود و به
هیچ عنوان ما راضی نیستیم.
فقط و فقط ما رو از طریق کانال تلگرامی
زیر دنبال کنید و مارو حمایت کنید:



[HTTPS://T.ME/AOISEKAI](https://t.me/AOISEKAI)